

- 2) Clausule 4 van die raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd moet in die zin worden uitgelegd dat zij zich er tegen verzet dat de diensttijd die is vervuld door een ambtenaar in tijdelijke dienst van een overheidsinstantie niet in aanmerking wordt genomen voor de toegang van die ambtenaar, die in tussentijd ambtenaar in vaste dienst geworden, tot een interne bevordering waarop enkel ambtenaren in vaste dienst aanspraak kunnen maken, tenzij die uitsluiting om objectieve redenen gerechtvaardigd is, in de zin van punt 1 van die clausule. Het enkele feit dat de ambtenaar in tijdelijke dienst die diensttijd heeft vervuld op basis van een arbeidsovereenkomst of arbeidsverhouding voor bepaalde tijd, vormt niet een dergelijke objectieve reden.
- 3) Het primaire recht van de Unie, richtlijn 1999/70 en genoemde raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, moeten in die zin worden uitgelegd dat zij zich, in beginsel, niet verzetten tegen een nationale regeling die bepaalt dat het beroep van een ambtenaar in vaste dienst tegen een besluit om hem niet toe te laten tot een vergelijkend onderzoek — welk beroep is gebaseerd op het feit dat die procedure in strijd was met clausule 4 van voornoemde raamovereenkomst — moet worden ingesteld binnen een vervaltermijn van twee maanden vanaf de datum van publicatie van de aankondiging van vergelijkend onderzoek. Een dergelijke termijn kan evenwel niet worden tegengeworpen aan een ambtenaar in vaste dienst die heeft deelgenomen aan dat vergelijkend onderzoek, is toegelaten tot de tests en wiens naam is geplaatst op de definitieve lijst van geslaagde kandidaten van dat vergelijkend onderzoek, wanneer deze de uitoefening van de door de raamovereenkomst verleende rechten in de praktijk onmogelijk of uiterst moeilijk kon maken. In die omstandigheden kan de termijn van twee maanden pas ingaan vanaf de kennisgeving van de beschikking waarbij zijn toelating tot dat vergelijkend onderzoek en zijn aanstelling als ambtenaar in vaste dienst in de hogere groep zijn ingetrokken.

(<sup>1</sup>) PB C 179 van 3.7.2010.

#### Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 8 september 2011 — Europese Commissie/Portugese Republiek

(Zaak C-220/10) (<sup>1</sup>)

**(Niet-nakoming — Richtlijn 91/271/EEG — Verontreiniging en hinder — Behandeling van stedelijk afvalwater — Artikelen 3, 5 en 6 — Verzuim om kwetsbare gebieden aan te wijzen — Achterwege blijven van strengere behandeling van afvalwater in kwetsbare gebieden)**

(2011/C 311/16)

Procestaal: Portugees

#### Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Guerra e Andrade en S. Pardo Quintillán, gemachtigden)

Verwerende partij: Portugese Republiek (vertegenwoordigers: L. Inez Fernandes en M. J. Lois, gemachtigden)

#### Voorwerp

Niet-nakoming — Schending van richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater (PB L 135, blz. 40)

#### Dictum

- 1) De Portugese Republiek is de krachtens de artikelen 3, 5 en 6 van richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater, op haar rustende verplichtingen niet nagekomen,
- door alle kustwateren van het eiland Madeira en het eiland Porto Santo als minder kwetsbare gebieden aan te wijzen;
  - door stedelijk afvalwater van agglomeraties met een inwonequivalent van meer dan 10 000, zoals de agglomeraties van Funchal en Câmara de Lobos, dat wordt geloosd in de kustwateren van het eiland Madeira, aan een behandeling te onderwerpen die minder ver gaat dan in artikel 4 van die richtlijn is voorgeschreven;
  - door niet ervoor te zorgen dat een agglomeratie in het estuarium van de rivier de Taag, te weten Quinta do Conde, voorzien is van een opvangsysteem voor stedelijk afvalwater, in overeenstemming met het bepaalde in artikel 3 van die richtlijn;
  - door niet ervoor te zorgen dat, wat het stedelijk afvalwater van de agglomeraties van Albufeira/Armação de Pêra, Beja, Chaves en Viseu betreft, en wat vier agglomeraties betreft die stedelijk afvalwater lozen op de linkeroever van het estuarium van de Taag, te weten Barreiro/Moita, Corroios/Quinta da Bomba, Quinta do Conde en Seixal, dat water wordt onderworpen aan een behandeling die verder gaat dan de in artikel 4 van die richtlijn bedoelde behandeling.
- 2) De Portugese Republiek wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 209 van 31.7.2010.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 8 september 2011  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesarbeitsgericht — Duitsland) — Sabine Hennigs (C-297/10)/Eisenbahn-Bundesamt, Land Berlin (C-298/10)/Alexander Mai**

(Gevoegde zaken C-297/10 en C-298/10) (<sup>1</sup>)

**(Richtlijn 2000/78/EG — Artikelen 2, lid 2, en 6, lid 1 — Handvest van de grondrechten van de Europese Unie — Artikelen 21 en 28 — Collectieve arbeidsovereenkomst inzake beloning van arbeidscontractanten in overheidssector van lidstaat — Beloning vastgesteld op basis van leeftijd — Collectieve arbeidsovereenkomst waarbij beloning op basis van leeftijd wordt afgeschaft — Behoud van verworven rechten)**

(2011/C 311/17)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Bundesarbeitsgericht

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Sabine Hennigs (C-297/10), Land Berlin (C-298/10)

Verwerende partijen: Eisenbahn-Bundesamt (C-297/10), Alexander Mai (C-298/10)

## Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Bundesarbeitsgericht — Uitlegging van artikel 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (PB C 83 van 30 maart 2010, blz. 389), zoals uitgevoerd bij richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Bezoldiging van arbeidscontractanten in de openbare dienst van een lidstaat — Nationale regeling op grond waarvan de basisbezoldiging verschilt naargelang van de leeftijd

## Dictum

- 1) Het beginsel van non-discriminatie op grond van leeftijd dat is verankerd in artikel 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en is geconcretiseerd bij richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep, en meer in het bijzonder de artikelen 2 en 6, lid 1, van deze richtlijn, moeten in die zin worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een maatregel in een collectieve arbeidsovereenkomst zoals aan de orde in het hoofdgeding, op grond waarvan binnen elke salarisgroep de basissalarisstrap van een arbeidscontractant in de overheidssector bij zijn aanstelling wordt bepaald op basis van zijn leeftijd. In dit verband doet het feit dat het Unierecht zich verzet tegen die maatregel en dat deze is opgenomen in een collectieve arbeidsovereenkomst, geen afbreuk aan het in artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie opgenomen recht om collectief te onderhandelen en collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten.
- 2) De artikelen 2 en 6, lid 1, van richtlijn 2000/78 en artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie moeten in die zin worden uitgelegd dat zij zich niet verzetten tegen een maatregel in een collectieve arbeidsovereenkomst zoals aan de orde in het hoofdgeding in zaak C-297/10, waarbij een beloningsstelsel dat een discriminatie op grond van leeftijd in het leven had geroepen, wordt vervangen door een beloningsstelsel dat op objectieve criteria is gebaseerd, maar waarbij tevens gedurende een in de tijd beperkte overgangperiode bepaalde discriminerende gevolgen van het eerste van deze stelsels worden gehandhaafd teneinde te verzekeren dat reeds aangestelde arbeidscontractanten zonder inkomensverlies overgaan naar het nieuwe stelsel.

(<sup>1</sup>) PB C 260 van 25.9.2010.

**Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 13 juli 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Curtea de Apel Craiova — Roemenië) — Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Târgu-Jiu, Administrația Fondului pentru Mediu/Claudia Norica Vijulan**

(Zaak C-335/10) (<sup>1</sup>)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Binnenlandse belastingen — Artikel 110 VWEU — Milieuheffing bij eerste registratie van motorvoertuigen)

(2011/C 311/18)

Procestaal: Roemeens

## Verwijzende rechter

Curtea de Apel Craiova

## Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Târgu-Jiu, Administrația Fondului pentru Mediu

Verwerende partij: Claudia Norica Vijulan

## Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Curtea de Apel Craiova — Registratie van tweedehandse auto's die tevoren in andere lidstaten waren ingeschreven — Milieubelasting die op auto's wordt geheven bij hun eerste registratie in een bepaalde lidstaat — Verenigbaarheid van de nationale regeling met artikel 110 VWEU — Tijdelijke vrijstelling voor auto's met bepaalde kenmerken

## Dictum

Artikel 110 VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het eraan in de weg staat dat een lidstaat een milieuheffing op de eerste registratie van motorvoertuigen in deze lidstaat invoert, indien deze belastingmaatregel zo is vastgesteld dat hierdoor het in die lidstaat in het verkeer brengen van in andere lidstaten gekochte tweedehandse voertuigen wordt ontmoedigd, zonder echter de aankoop op de binnenlandse markt van even oude tweedehandse voertuigen met dezelfde slijtage te ontmoedigen.

(<sup>1</sup>) PB C 274 van 9.10.2010.

**Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 13 juli 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Curtea de Apel Bacău — Roemenië) — Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău/Lilia Druțu**

(Zaak C-438/10) (<sup>1</sup>)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Binnenlandse belastingen — Artikel 110 VWEU — Milieubelasting, geheven bij eerste inschrijving van motorrijtuigen)

(2011/C 311/19)

Procestaal: Roemeens

## Verwijzende rechter

Curtea de Apel Bacău

## Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

Verwerende partij: Lilia Druțu